



**Projet de rénovation de l'IHPC dans les Etats membres de l'UEMOA**

**Atelier de renforcement de capacités des experts prix sur  
l'utilisation de l'application (Phoenix-UEMOA) de  
production des indices des prix à la consommation  
Niamey, du 19 au 28 juillet 2012**

**POINTS SAILLANTS DE L'ATELIER**

## **Session 1 : Cérémonie d'ouverture des travaux de l'atelier**

1. AFRISTAT a organisé un atelier de renforcement de capacités des experts prix sur l'utilisation de l'application (Phoenix-UEMOA) de production des indices harmonisés des prix à la consommation des Etats membres de l'UEMOA, du 19 au 28 juillet 2012 à Niamey (Niger). Cette rencontre a été organisée dans le cadre de la mise en œuvre du Projet de rénovation de l'Indice harmonisé des prix à la consommation (IHPC) des Etats membres de l'Union économique et monétaire Ouest africaine (UEMOA).
2. Y ont pris part, les représentants des Instituts nationaux de statistique (INS) des Etats membres de l'UEMOA à savoir le Bénin, le Burkina Faso, la Côte d'Ivoire, la Guinée Bissau, le Mali, le Niger, le Sénégal et le Togo. Chaque délégation comprenait deux statisticiens des prix.
3. Y ont participé également les représentants de la Commission de l'UEMOA et de la Banque Centrale des Etats de l'Afrique de l'Ouest (BCEAO).
4. La liste des participants figure en annexe 3.
5. Le discours d'ouverture des travaux a été prononcé par Monsieur Idrissa Alichina KOURGUENI, Directeur Général de l'Institut National de la Statistique du Niger (cf. annexe 1).
6. L'atelier a été animé par AFRISTAT avec l'appui technique de la Commission de l'UEMOA, de la BCEAO et de la société de prestation de services informatiques e-Sud Consulting.
7. Les participants ont adopté le programme de travail (cf. annexe 2).

## **Session 2 : Rappels sur la rénovation de l'IHPC**

8. Au cours de cette session, la Commission de l'UEMOA a fait un rappel des objectifs de la rénovation de l'IHPC. Par ailleurs, AFRISTAT a présenté les principaux résultats obtenus et les leçons tirées de la rénovation, l'application Phoenix-UEMOA et les enjeux de la présente étape.
9. Les débats ont essentiellement porté sur :
  - le renforcement des équipes chargées de la production de l'IHPC dans les Etats ;
  - la périodicité de renouvellement des données de base de l'IHPC et l'extension de l'indice pour une couverture nationale ;
  - l'optimisation des réseaux informatiques dans les pays ;
  - les difficultés dans la récupération des données issues de CHAPO.

## **Session 3 : Présentation des rapports et audit collectif des bases des Etats : travaux réalisés et difficultés rencontrées**

10. Les participants ont présenté les éléments constitutifs de leur base de données, les travaux effectués depuis l'installation de l'application en février et en mars 2012 et les difficultés rencontrées. De façon générale, le processus d'importation des données de CHAPO sous le logiciel Phoenix-UEMOA s'est bien déroulé dans les pays et les indices calculés ne présentent pas de différences significatives par rapport à ceux produits avec CHAPO. Par contre, pour les données saisies, des difficultés sont apparues dans les méthodes d'estimation des données manquantes.

11. Ainsi, les exposés ont fait ressortir les difficultés suivantes :

- l'estimation imparfaite des relevés manquants pour certaines variétés homogènes non standards et hétérogènes ;
- certains produits élémentaires affectés dans les points de ventes inappropriés lors de la préparation des fichiers à importer (exemple tôle ondulée dans un centre de santé, farine de mil vendue en vrac au supermarché) ;
- le problème d'affichage des unités de mesures (pour les variétés vendues en unités non standard) ;
- l'affectation inachevée des produits dans les carnets et l'affectation des carnets aux enquêteurs ;
- le problème d'impression des questionnaires ;
- les problèmes d'ajouts et suppressions des produits élémentaires ;
- les problèmes de la compatibilité des calendriers de présence des produits saisonniers ;
- certains blocages dans le calcul des indices dus à la gestion des privilèges ;
- l'insuffisance d'espace pour renseigner le « champ Fax ».

12. Il ressort des exposés des Etats diverses situations dans la mise à jour de la base. Au début des travaux de l'atelier, les pays les plus en retard dans la production de l'indice avec le logiciel Phoenix-UEMOA sont le Burkina, la Guinée-Bissau et le Togo. Leur base de données était presque à l'état où les missions de déploiement du logiciel les ont laissées.

13. Le Sénégal, le Mali et le Bénin sont arrivés à un état où les indices des mois de décembre 2011 à avril 2012 ont été calculés à partir des fichiers de données importés dans l'application et venant de l'ancien logiciel CHAPO. En outre, le Sénégal et le Mali sont arrivés à faire la saisie les données des mois de mai (pour le Sénégal) et de mai et juin 2012 (pour le Mali) sous l'application et procéder au calcul des indices respectifs desdits mois.

14. La Côte d'Ivoire et le Niger ont effectué les saisies des mois de février et mars, après les importations des données séries antérieures.

#### **Sessions 4 et 5 : Mise à niveau des bases des Etats et préparation de l'analyse des écarts entre les indices CHAPO et Phoenix- UEMOA**

15. Au cours de ces sessions, les participants ont travaillé sur leur base afin de terminer les apurements et les contrôles des données en vue de calculer les indices y compris les indices de nomenclatures secondaires. A cet effet, ils ont procédé aux travaux :

- d'apurement des données importées et/ou saisies dans certains cas ;
- de traitement (calcul des indices mensuels, des variations et des contributions) ;
- d'introduction de variétés saisonnières manquantes dans les carnets et des nomenclatures secondaires.

16. Ces travaux ont permis à tous les pays de disposer de données apurées et de calculer les indices à tous les niveaux (fonctions, sous-groupes, groupes, postes et nomenclatures secondaires). Les résultats obtenus par pays se présentent comme suit :

- i. Bénin : les indices des mois de janvier, février, mars et avril et mai 2012 ont été calculés avec des données importées de CHAPO. Les indices de nomenclatures secondaires des mois de janvier et de mai 2012 ont été calculés.
  - ii. Burkina Faso : tous les travaux de paramétrage, d'initialisation des indices et de gestion des enquêtes ont été effectués. Les données disponibles sont celles de décembre 2011 et de janvier 2012. Celles-ci ont été importées dans Phoenix-UEMOA. Tous les indices de toutes les nomenclatures ont été calculés pour ces deux mois. Les données historiques de janvier 2008 à novembre 2011 ont été importées.
  - iii. Côte d'Ivoire : les indices des mois de mars, avril et mai 2012 ont été produits à partir des données saisies dans Phoenix-UEMOA. Les indices de nomenclatures secondaires ont été calculés pour ces mois ainsi que pour le mois de février 2012 pour lequel les données ont été importées.
  - iv. Guinée Bissau : il y eu reparamétrage de la base. La préparation des fichiers des relevés se poursuit afin de procéder à l'importation des données. L'indice du mois de janvier 2012 a été calculé à partir des données importées.
  - v. Mali : les indices des mois de mai et juin 2012 ont été calculés avec les données saisies sur Phoenix-UEMOA et ceux de janvier à avril 2012 avec les données importées. L'indice des nomenclatures secondaires a été calculé pour tous les mois.
  - vi. Niger : les indices des mois de janvier, avril et mai 2012 ont été calculés avec les données importées. Les indices de février et mars 2012 ont été produits avec les données saisies dans Phoenix-UEMOA. Les indices de nomenclatures secondaires n'ont pas encore été calculés.
  - vii. Sénégal : Les indices de janvier à avril 2012 ont été calculés à partir des données importées, les indices de mai 2012 calculés avec les données saisies. Les indices de nomenclatures secondaires sont disponibles de janvier à mai 2012.
  - viii. Togo : les indices des mois de janvier, février et mars 2012 ont été calculés avec des données importées. Les indices de nomenclatures secondaires ont été initialisés et calculés pour ces trois mois.
17. Pour la Commission de l'UEMOA et la BCEAO, l'initialisation de la base régionale a été réalisée. Les données de deux pays ont été importées à titre de test. Par la suite les indices du mois de janvier 2012 ont été calculés au niveau communautaire sur la base des données réelles des huit Etats.
18. Les problèmes généraux constatés portent sur l'affichage du total des pondérations des indices, les apurements (remplacement des produits élémentaires et estimation des prix des relevés manquants), les remplacements des points de vente et des produits élémentaires.

#### **Session 6 : Présentation des rapports d'analyse des écarts**

19. Les participants ont exposé les rapports des écarts observés entre les indices CHAPO et ceux produits avec Phoenix-UEMOA. Il ressort de ces exposés que les indices calculés à partir des données importées ne présentent pas d'écarts significatifs aux niveaux global et fonctions. Par contre, pour les données saisies, des écarts plus ou moins importants ont été notés au niveau des indices postes et qui seraient dus aux méthodes d'estimation des données manquantes.

## **Session 7 : Examen du manuel de l'utilisateur**

20. Les participants ont parcouru le document et fait les observations ci-après :

- citer le Cahier de charges informatique dans les documents de référence du manuel ;
- rédiger l'utilisation du module de calcul de l'indice au niveau communautaire ;
- compléter la partie sur le module « utilitaires », notamment les procédures de fermeture des enquêtes.

## **Session 8 : Diffusion des résultats et des données**

21. La société e-Sud Consulting a fait une présentation du module de diffusion des indices. Le présentateur a introduit des exercices de paramétrage de la maquette du « Flash IHPC » à travers la création d'une liste de diffusion, la création d'un texte et d'un tableau. Cet exercice a été réalisé avec les données d'un pays, ce qui a conduit à l'édition d'un « Flash IHPC » conformément à la maquette proposée. Les formats d'exportation des maquettes ont été présentés.

22. Cette session a permis aux participants de procéder à la préparation des maquettes de diffusion ainsi que les listes de diffusion automatique. Après avoir constitué la maquette de la publication sur la base du modèle « du Flash IHPC », les participants ont élaboré leur publication en fonction des données disponibles et procédé à l'exportation de la publication en d'autres formats (Word ou PDF). Tous les pays ont créé un « Flash IHPC », généré une liste de diffusion des publications. Certains pays ont créé et intégré les graphiques dans les maquettes.

23. C'est ainsi que le Bénin a créé la maquette du mois de mai 2012, le Burkina celle du mois de décembre 2011, la Côte d'Ivoire pour mars 2012, la Guinée Bissau a réalisé une maquette pour le mois de janvier 2012, le Niger celle du mois de mars 2012, le Mali et le Sénégal pour juin 2012 enfin le Togo pour mars 2012.

24. Quelques difficultés d'affichage ont été observées. Il s'agit de l'affichage des maquettes (cas du Bénin, du Burkina et du Sénégal) en format PDF et de l'affichage des graphiques de façon générale.

25. Pour la diffusion des maquettes, les participants ont souhaité que le logo de l'UEMOA soit remplacé par celui de l'INS concerné.

26. La société e-Sud Consulting a également présenté et expliqué la fonctionnalité « duplication du paramétrage ». Cette fonctionnalité permet d'assurer la cohérence de la nomenclature principale entre différents niveaux géographiques : niveau communautaire et Etats, niveau national et régional à l'intérieur des États.

## **Session 9 : Simulation de calcul des indices nationaux suivant diverses configurations**

27. Les participants ont suivi une démonstration du calcul d'un indice national à partir des relevés des prix régionaux qui a été faite avec les données du Niger.

28. Au cours de ces exercices de simulations, les participants ont posé des questions d'éclaircissement sur le mode de calcul des indices nationaux (mode fusion ou mode consolidation) et ont formulé des suggestions pour le passage à l'indice national.

29. Tous les pays ont calculé des indices nationaux (avec une seule région).

30. Enfin, ils ont noté la conformité de la pratique décrite dans le logiciel à la méthodologie adoptée de l'IHPC-rénové.

#### **Session 10 : Collecte informatisée**

31. Cette présentation n'a pas été faite par manque de matériel adéquat. Par contre, les participants ont suivi une présentation sur les procédures de duplication des paramètres et d'apurement des données (affectation d'un produit à un autre point de vente). Pour les remplacements des produits, la présentation a insisté sur la période d'absence du produit au niveau du point de vente.

32. Les participants ont insisté sur les précautions à prendre avant tout remplacement de produit. Des exercices pratiques de remplacement ont été effectués sur les données d'un pays.

#### **Session 11 : Simulation de calcul des indices communautaires suivant diverses configurations**

33. La société e-Sud a fait une présentation de la méthodologie de production des indices communautaires à partir de l'importation des données nationales.

34. La Commission de l'UEMOA et la BCEAO ont procédé à l'initialisation et au paramétrage de la base communautaire. Les données des huit pays ont été importées. Les indices du mois de janvier 2012 ont été calculés au niveau communautaire sur la base de ces données. La maquette Flash de 4 pages a également été générée. Il reste à opérer quelques réglages pour prendre en compte les indices des nomenclatures secondaires.

#### **Session 12 : Prochaines étapes**

35. AFRISTAT a présenté un calendrier indicatif qui devra conduire tous les pays à l'appropriation effective de l'application. Ainsi :

- i. Pour la période du 01 au 10 août 2012, les pays poursuivront les analyses des écarts et transmettront leurs résultats à AFRISTAT et à la Commission de l'UEMOA. Parallèlement, AFRISTAT et e-Sud procéderont à la vérification des formules d'estimation ;
- ii. Pour la période allant du 1<sup>er</sup> août au 31 décembre 2012, les pays vont poursuivre la saisie et la production des IHPC avec les deux logiciels (CHAPO et Phoenix-UEMOA) et enverront tous les résultats à AFRISTAT/UEMOA/BCEAO. AFRISTAT procédera à la mise à jour du Manuel de l'utilisateur ;
- iii. Fin décembre 2012, AFRISTAT procédera à la réception officielle de Phoenix-UEMOA avec tous les codes sources.

#### **Session 13 : Recommandations et clôture des travaux.**

##### **Recommandations :**

36. Après avoir épuisé l'ordre du jour de l'atelier, les participants ont formulé les recommandations suivantes :

##### **A) Aux INS**

- *continuer à travailler sur le module « initialisation » pour corriger toutes les incohérences observées sur les points de vente et les produits élémentaires ;*

- *poursuivre la production des indices des mois à venir avec l'application « Phoenix-UEMOA » et CHAPO ;*
- *poursuivre l'analyse des écarts entre les données calculées par Phoenix-UEMOA et CHAPO et procéder aux corrections nécessaires.*
- *procéder à la formation des agents de collecte et de saisie sur l'utilisation de l'application Phoenix-UEMOA ;*
- *transmettre mensuellement à partir du mois d'août 2012, à la Commission de l'UEMOA, à la BCEAO et à AFRISTAT, les bases de données et les données exportées de Phoenix-UEMOA.*

## **B) A AFRISTAT**

- *prendre en compte les dysfonctionnements relevés par les participants au cours de cet atelier en vue d'améliorer l'application ;*
- *finaliser le manuel de l'utilisateur en intégrant les observations formulées*

## **Remerciements**

37. Les participants ont exprimé leur gratitude à la Commission de l'UEMOA, pour les appuis financiers apportés dans le cadre de la mise en œuvre du projet de rénovation de l'IHPC et à AFRISTAT pour l'appui technique apporté aux Etats.
38. Ils adressent leurs félicitations à la Direction générale d'AFRISTAT pour la bonne organisation des travaux et la qualité des documents et des présentations.
39. Enfin, ils expriment leur gratitude au peuple et au Gouvernement nigérien pour l'accueil qui leur a été réservé lors de leur séjour à Niamey.

## **Session 14 : Séances de rattrapage sur la mise à niveau des bases des États et des corrections éventuelles de coquilles dans les bases**

40. Cette session a permis aux participants de poursuivre les travaux non achevés sur leurs bases de données et de procéder aux corrections de certaines données.
41. Cette session a permis à la Guinée Bissau de calculer l'indice du mois de février 2012 et d'importer les données de mois de mars 2012 de CHAPO à Phoenix-UEMOA.
42. Les autres participants ont poursuivi les travaux sur les indices calculés, l'analyse des écarts et la préparation des maquettes.

**Fait à Niamey, le 28 juillet 2012**

## **Annexe 1 : Discours d'ouverture prononcé par le Directeur Général de l'INS du Niger**

Monsieur le Représentant la Commission de l'UEMOA,  
Monsieur le Représentant d'AFRISTAT,  
Monsieur le Représentant de la BCEAO,  
Mesdames et Messieurs les experts des Etats membres de l'UEMOA,  
Honorables invités,

Permettez-moi de vous dire combien mon pays, le Niger, est honoré d'accueillir cet atelier de renforcement de capacités des experts statisticiens des prix sur l'utilisation de l'application Phoenix-Uemoa de production de l'indice harmonisé des prix à la consommation (IHPC) organisé par l'Observatoire économique et statistique d'Afrique subsaharienne (AFRISTAT).

A cet égard, je voudrais vous souhaiter la chaleureuse et cordiale bienvenue en terre nigérienne.

### **Mesdames, Messieurs,**

Comme vous le savez, la Commission de l'UEMOA a initié le projet de rénovation de l'IHPC dont les activités ont démarré depuis juillet 2007. Ce projet dont la mise en œuvre implique l'UEMOA, AFRISTAT, la BCEAO et les Instituts nationaux de statistique des pays membres revêt pour nous une importance capitale. Votre présence témoigne de l'intérêt que nos pays et nos différentes institutions accordent à cette rencontre.

Aussi, permettez-moi de vous rappeler que cet important chantier nous a permis de revisiter la méthodologie de production des IHPC et de réaliser en 2008 la collecte des prix de base et l'enquête sur les dépenses des ménages dans les huit principales agglomérations des Etats membres de l'UEMOA. A cet effet, je peux relever sans aucun doute que des résultats satisfaisants ont été obtenus dans nos pays. C'est au vu de ces résultats que le Conseil des Ministres de l'UEMOA du 30 mars 2010 a adopté le Règlement n°01/2010/CM/UEMOA portant adoption de l'IHPC base 2008 comme indicateur d'évaluation de l'inflation dans ses Etats membres.

### **Mesdames et Messieurs,**

AFRISTAT, avec l'appui de la Commission de l'UEMOA a ensuite développé une application informatique dénommée PHOENIX-UEMOA et qui a été installée dans les centres de production des IHPC des Etats membres au cours du premier semestre 2012. Cette phase de test en grandeur nature, permettant de corriger les quelques anomalies détectées en cours d'utilisation et de valider le passage définitif au nouveau système, se réalise avec succès dans presque tous les pays concernés.

C'est pourquoi, Mesdames et Messieurs, je me réjouis des efforts déployés par AFRISTAT et la Commission de l'UEMOA pour accompagner nos pays dans le développement de la statistique de manière générale, et particulièrement pour ce projet de rénovation de l'IHPC-UEMOA.

### **Mesdames et Messieurs,**

L'objectif du présent atelier de renforcement de capacités est d'assurer la formation continue des utilisateurs de l'application de production des indices harmonisés des prix à la consommation dénommée « Phoenix-Uemoa ».

Il s'agit notamment de rappeler aux experts nationaux des INS le fonctionnement global de cette application en accord avec la méthodologie de l'IHPC-UEMOA,. De façon spécifique, il s'agira pour les animateurs de la présente rencontre :

- de réaliser un audit des bases nationales en vue de corriger les imperfections existantes ;
- de rappeler le fonctionnement de tous les modules de l'application ;
- de rappeler les enchainements des tâches de production de l'IHPC avec le logiciel dans diverses situations ;
- de présenter la procédure de mise à jour de l'application ;
- procéder effectivement au calcul des indices au niveau aussi bien national que communautaire ;

- préparer les maquettes de diffusions des périodiques officiels ;
- d'établir l'argumentaire pour le passage définitif à la nouvelle application ;
- de tirer des enseignements de la période de mise en production pour parfaire l'ensemble de la documentation technique nécessaire à l'utilisation du logiciel.

Durant les semaines qui suivront la tenue de cet atelier, les pays seront amenés à poursuivre la production des IHPC avec la nouvelle application. Pour ma part, je vous rassure que la Direction générale de l'Institut national de la statistique du Niger prendra toutes les dispositions afin que la production des IHPC puissent se réaliser dorénavant avec Phoenix-Uemoa.

**Mesdames et Messieurs,**

Cette cérémonie m'offre l'occasion de vous exhorter à accorder une importance particulière à cette question.

Conscient de l'importance attachée à la production régulière des IHPC dans nos pays et comptant sur votre expérience, j'ai la ferme conviction qu'ensemble nous aboutirons aux résultats escomptés notamment en formulant des propositions qui permettront de faciliter l'utilisation de ce produit pendant une très longue période.

**Mesdames et Messieurs,**

Je voudrais saisir cette opportunité pour remercier l'ensemble de nos partenaires qui soutiennent cette rénovation, j'ai cité la Commission de l'UEMOA, AFRISTAT et la BCEAO.

Une fois de plus je vous souhaite un agréable séjour au Niger.

Sur ce, je déclare ouverts les travaux de l'atelier de renforcement de capacités des experts pris sur l'utilisation de l'application Phoenix-Uemoa.

Je vous remercie.

## **Annexe 1 : Mot de bienvenue prononcé par le Représentant d'AFRISTAT à l'ouverture de l'atelier**

**Monsieur le Directeur Général de l'Institut National de la Statistique du Niger,  
Messieurs les Représentants de la Commission de l'UEMOA  
Monsieur le Représentant du Gouverneur de la BCEAO,  
Mesdames, Messieurs les Experts prix des Instituts Nationaux de Statistiques des Etats membres de l'UEMOA,**

Je voudrais tout d'abord, au nom de M. Cosme VODOUNOU, Directeur Général d'AFRISTAT, exprimer notre profonde gratitude à l'endroit des autorités de la République du Niger pour les commodités et facilités qui nous ont permis de nous réunir ici à Niamey.

Monsieur le Directeur Général de l'INS du Niger, soyez notre interprète auprès des autorités pour traduire nos sentiments de reconnaissance.

Je voudrais ensuite au nom du Directeur Général d'AFRISTAT, vous souhaiter la bienvenue à Niamey et vous remercier d'avoir répondu à notre invitation à participer à cet atelier de renforcement de capacités des experts prix sur l'utilisation de l'application Phoenix-Uemoa.

**Monsieur le Directeur Général,  
Mesdames / Messieurs les experts**

Le présent atelier s'inscrit dans le cadre des relations habituelles de collaboration entre AFRISTAT et la Commission de l'UEMOA.

Au cours de cette rencontre, les acteurs impliqués directement dans la production des indices harmonisés des prix à la consommation passeront en revue toutes les fonctionnalités de la nouvelle application réalisée à cet effet et procéderont à la relecture du manuel de l'utilisateur afin de l'enrichir.

Nul doute que votre expertise et votre sens élevé des responsabilités permettront d'atteindre les objectifs visés par cet atelier. Il convient surtout, au sortir de cette rencontre de maintenir les échanges entre vous et les différents partenaires intervenant dans ce projet afin de renforcer notre réseau pour permettre une utilisation efficace et uniforme de notre application commune.

**Monsieur le Directeur Général de l'INS du Niger,  
Mesdames / Messieurs,**

Avant de terminer, je voudrais encore une fois vous remercier pour l'appui que vous nous avez apporté dans l'organisation de cet atelier et saluer à nouveau l'engagement de tous les INS pour la réussite de ce projet.

Je vous remercie

## **Annexe 1 : Discours de clôture prononcé par le Directeur Général de l'INS du Niger**

**Monsieur le Représentant la Commission de l'UEMOA,  
Messieurs les Représentants d'AFRISTAT,  
Monsieur le Représentant de la BCEAO,  
Mesdames et Messieurs les experts des Etats membres de l'UEMOA,  
Honorables invités,  
Mesdames, Messieurs,**

Il y a dix jours, à l'ouverture de cet atelier, chacun de nous a mesuré, à sa juste valeur, la complexité et en même temps, l'importance cruciale de la mission qui était assignée aux participants.

Au vu des résultats atteints aujourd'hui, je voudrais saluer le travail remarquable qui a été accompli pour le renforcement de leurs connaissances et les fructueux échanges d'expériences en matière de production des indices harmonisés des prix à la consommation qui ont eu lieu.

Aussi, permettez-moi de féliciter tous les différents intervenants à cet atelier qui ont contribué à la qualité des échanges nécessaires et l'atteinte des résultats observés.

**Mesdames, Messieurs,**

La tenue de cet atelier a aussi permis une meilleure compréhension des défis et enjeux en termes de calcul des indices et de diffusion des résultats avec la nouvelle application Phoenix-Uemoa. En effet, pendant ces dix journées, les participants ont eu :

- à réaliser l'audit de leurs bases de données, en vue de corriger les imperfections existantes ;
- à procéder au calcul des indices aussi bien aux niveaux national que communautaire ;
- à préparer les maquettes de diffusions et à créer une liste de diffusion des publications des indices.

Au vu de tous ces résultats, il apparaît donc que l'atelier a répondu aux attentes des différents acteurs et que les réflexions et les propositions qui ont été dégagées vont vous permettre de poursuivre les activités de production des IHPC avec l'application Phoenix-Uemoa.

Pour ma part, je vous réitère les engagements pris par la Direction Générale de l'Institut National de la Statistique du Niger que toutes les dispositions seront prises afin que la production des IHPC puisse se réaliser dorénavant avec Phoenix-Uemoa.

A cet effet, les recommandations adressées aux INS recevront à notre niveau une suite favorable. J'exhorte mes autres collègues Directeurs Généraux des INS des Pays membres de l'UEMOA à en faire de même.

**Mesdames et messieurs**

Avant de terminer, je voudrais saisir cette opportunité pour remercier, une fois de plus, la Commission de l'UEMOA, AFRISTAT et la BCEAO, pour leur mobilisation et leur engagement dans le processus de la rénovation de l'IHPC dans les Etats membres de l'UEMOA.

A vous, Mesdames et Messieurs, les participants, je vous souhaite, à toutes et à tous, un bon retour dans vos foyers respectifs.

Sur ces mots, je déclare clos les travaux de l'atelier de renforcement des capacités des experts prix sur l'utilisation de l'application Phoenix-Uemoa.

Je vous remercie.

## Annexe 2 : Programme de travail de l'atelier

**Jeudi, 19 juillet 2012**

*Matin (8h30-12h30)*

### **Session 1 : Ouverture des travaux de l'atelier (8h30-9h30)**

- Installation des participants
- Mot introductif (AFRISTAT et Commission UEMOA)
- Ouverture de l'atelier (discours) → DG INS-Niger
- Rappel des objectifs de l'atelier → AFRISTAT
- Adoption de l'ordre du jour et du calendrier des travaux → AFRISTAT

**Pause (avec éventuellement pose photo) (9h30-10h00)**

**Installation des bases des États sur les serveurs (10h-10h30)**

### **Session 2 : Bref rappels sur la rénovation l'IHPC (10h30-12h30) AFRISTAT**

- Pourquoi la rénovation ? → UEMOA
- Principaux résultats et leçons tirées à ce jour → ELHADJI MALAM SOULE Oumarou
- Brève présentation de la nouvelle application : rappel du fonctionnement de tous les modules (en mettant en exergue les avancées par rapport à l'ancien logiciel) → DOUCOURE Abdoulaye Sandiakou
- Enjeux de la présente étape → Claude Tchamda

Questions diverses

*Après-midi (14h00-17h30) : Présidence : AFRISTAT*

### **Session 3 : Présentation des rapports et audit collectif des bases des États (30 minutes par État échanges compris, avec projection sur l'écran) : travaux réalisés et difficultés rencontrées**

*Il s'agira pour chaque État de présenter les éléments constitutifs de sa base, sur l'écran, depuis le module « paramétrage » jusqu'au module « traitement ». Il signalera dans chaque module les difficultés rencontrées et éventuellement les tentatives de résolution et/ou les « astuces » ayant contribué à leur résolution. Tout au long de cet exercice, des éléments pouvant permettre d'améliorer le manuel de l'utilisateur seront collectés.*

- Bénin
- Burkina-Faso
- Côte d'Ivoire
- Guinée Bissau
- Niger
- Mali

**Vendredi, 20 juillet 2012** Présidence : AFRISTAT

*Matin (8h30-12h30)*

### **Session 3 : Présentation des rapports et audit des bases des États (suite et fin) (8h30- 10h15)**

- Sénégal
- Togo
- Résumé des principales observations (AFRISTAT)

**Pause (10h15-10h30)**

**Session 4 : Mise à niveau des bases des États : Présidence : AFRISTAT**

Les bases des États au sortir de l'atelier doivent être au même niveau. Les travaux à réaliser dépendent du résultat de l'audit de l'étape précédente. Deux journées sont prévues pour finir cette étape. Les États plus avancés aideront les moins avancés. Les travaux à réaliser sont listés ci-dessous.

- Paramétrage
- Préparation des fichiers à importer à partir de la base CHAPO
- Importation des fichiers
- Apurement des données importées ou saisies
- Traitement (y compris calcul des indices mensuels, des variations et des contributions)
- Compléter la description des variétés ainsi que celle des produits élémentaires
- Introduction éventuelle des variétés saisonnières manquantes
- Introduction des nomenclatures secondaires

*Après-midi (14h00-17h30) : Présidence AFRISTAT*

---

#### **Session 4 : Mise à niveau des bases des États (suite)**

**Samedi, 21 juillet 2012**

*Matin (8h30-12h30)*

#### **Session 4 : Mise à niveau des bases des États (suite)**

*Après-midi (14h00-16h00)*

#### **Session 5 : Préparation de l'analyse des écarts entre les indices CHAPO et Phoenix : constitution des tableaux Excel mensuels**

1. l'indice global,
2. les indices des fonctions,
3. les indices des sous-groupes,
4. les indices des groupes, et
5. les indices des variétés.
6. Les indices des nomenclatures secondaires

## **Lundi 23 juillet**

*Matin (8h30-12h30) Présidence : Commission de l'UEMOA*

#### **Session 6 : Présentation des rapports de l'analyse des écarts (10 mn par État)**

- Bénin
- Burkina-Faso
- Côte d'Ivoire
- Guinée Bissau
- Niger
- Mali
- Niger
- Sénégal
- Togo
- Conclusion : à quand la migration définitive de Chapo vers Phoenix ?

*Après-midi (14h00-17h30) : Présidence : Commission de l'UEMOA*

---

Session 7 : Examen du manuel d'utilisateur

AFRISTAT va introduire cette partie. Cette phase doit permettre de disposer de la version finale du manuel de l'utilisateur

- Examen du Manuel de l'utilisateur de Phoenix : Chapitres 1 à 3

**Pause** (15h45-16h00)

- Examen du manuel de l'utilisateur de Phoenix : Chapitres 4 à 6

**Mardi, 24 juillet 2012**

*Matin*

- Examen du Manuel de l'utilisateur : Chapitres 7 à 9

*Après-midi*

- Examen du complément sur la préparation et l'importation des fichiers avec Phoenix

**Mercredi, 25 juillet**

*Matin (8h30-12h30) : Présidence AFRISTAT*

### **Session 8 : Diffusion des résultats et des données (exposés, exemples et exercices pratiques)**

*Le module de diffusion sera introduit par e-Sud.*

*Chaque État travaille sur sa base. À la fin de cet exercice, les maquettes de diffusion devront être réalisées et les listes principales de diffusion constituées.*

- Maquettes de diffusion périodiques officielles
- Autres maquettes (exemple d'une maquette trimestrielle)
- États graphiques
- Gestion des listes de diffusion

*Après-midi*

**Diffusion des résultats et des données : travaux pratiques sur la base des États et avec les données du mois de mai ou juin 2012** (chaque État élabore ses propres maquettes ainsi que ses listes de diffusion)

- Diffusions périodiques officielles
- États graphiques
- Gestion des listes de diffusion

**Jeudi, 26 juillet 2012**

*Matin (8h30-12h30) : Présidence AFRISTAT*

### **Session 9 : Simulations de calcul des indices nationaux suivants diverses configurations : diverses exercices pratiques**

*La session sera introduite par e-Sud*

*L'on simulera un pays fictif « Gondwana », constitué de 2 régions (bases de deux États) et puis 4 régions (base de 4 États). Notons que ce sous module n'a pas encore été véritablement testé.*

- Import-export (échanges de fichiers entre « niveaux géographiques »)
- Duplication d'un paramétrage

**Pause** (10h15-10h30)

### **Session 10 : Collecte informatisée :**

*Plusieurs exercices doivent être réalisés à fin de s'assurer de la maîtrise du module par les États. Chaque État saisira les jeux de questionnaire qu'il aura apportés.*

*Après-midi*

### **Session 11 : Traduction/correction/complément des libellés de l'application :**

Outre l'exercice de traduction, il s'agira également dans cette phase de corriger ou de compléter effectivement les libellés dans l'application même. Chaque pays travaille sur sa base.

- Procédure de mise à jour de l'application (par les Patch correctifs) : exercices pratiques ;

## Vendredi, 27 juillet 2012

### *Matin (8h30-12h30)*

---

#### **Session 12 : Simulations de calcul des indices au niveau communautaire selon diverses configurations**

- **exercices pratiques. Ce sous module n'a pas encore été véritablement testé.**

*L'on travaillera avec les données réelles des États. L'idéal serait que la base communautaire à la sortie de l'atelier soit « au même niveau » que celle des États. Le dernier mois « indice Phoenix » communs au États doit avoir son indice communautaire calculé avec Phoenix.*

- Paramétrage et initialisation de la base communautaire
- Import-export (échanges de fichiers entre « niveau communautaire et États)
- Calcul effectif des indices pour les mois de mai et juin pour le niveau communautaire
- Questions diverses

### *Après-midi*

---

#### **Session 13 : Clôture des travaux (14h30-17h30)**

- Principaux enseignements
- Perspectives : nouvelles formules, PPA
- Points saillants et Clôture des travaux

## Samedi, 28 juillet 2012

### *Matin (8h30-12h30)*

---

**Session 14 : Séances de rattrapage sur la mise à niveau des bases des États et des corrections éventuelles de coquilles dans les bases.**

### Annexe 3 : Liste des participants

#### Atelier de renforcement de capacités des experts prix sur l'utilisation de l'application de production des indices de prix à la consommation (Phoenix-Uemoa)

Prénoms et Nom	Pays ou Institution	Fonction	Adresse	Tel/Fax/E-mail
DANSOU Sylvestre	BENIN	Responsable du volet prix	Institut national de la statistique et de l'analyse économique	Tél. (229) 97 68 52 21 Fax (229) E-mail : <a href="mailto:dansousyl@yahoo.fr">dansousyl@yahoo.fr</a>
ADJOVI Claude	BENIN	Statisticien des Prix	Institut national de la statistique et de l'analyse économique	Tél. (229) 96 20 06 37 Fax (229) E-mail : <a href="mailto:adjovi_claude@yahoo.fr">adjovi_claude@yahoo.fr</a>
TIENDREBEOGO Paul	BURKINA FASO	Statisticien des Prix	Institut national de la statistique et de la démographie	Tél. (226) 71 63 96 22 Fax (226) E-mail : <a href="mailto:tien_paul@yahoo.fr">tien_paul@yahoo.fr</a>
OUEDRAOGO Sampawindé Lydie	BURKINA FASO	Statisticienne des Prix	Institut national de la statistique et de la démographie	Tél. (226) 50 37 62 02 Fax (226) 20 21 63 27 E-mail : <a href="mailto:sampawinde@yahoo.fr">sampawinde@yahoo.fr</a>
LOH Zotahon Basile	COTE D'IVOIRE	Chef du Service Prix et Commerce	Institut national de la statistique	Tél. (225) 09 09 23 30 Fax (225) 20 21 63 27 E-mail : <a href="mailto:basileloh@yahoo.fr">basileloh@yahoo.fr</a>
BRAHIMA Teguet Regis	COTE D'IVOIRE	Chargé des travaux statistiques	Institut national de la statistique	Tél. (225) 07 39 43 78 Fax (225) E-mail : <a href="mailto:teguetregis@yahoo.fr">teguetregis@yahoo.fr</a>
DJASSI Quintino	GUINEE BISSAU	Chef Service des prix	Institut national de la statistique	Tél. (245) 738 69 39 Fax (245) E-mail : <a href="mailto:quidjass@gmail.com">quidjass@gmail.com</a> ou <a href="mailto:quidjass@yahoo.com.br">quidjass@yahoo.com.br</a>
ALVES Mario	GUINEE BISSAU	Informaticien	Institut national de la statistique	Tél. (245) 558 14 91 Fax (245) E-mail : <a href="mailto:alvesmario24@yahoo.com">alvesmario24@yahoo.com</a>
SIDIBE Issa	MALI	Responsable des Prix	Institut national de la statistique (INSTAT)	Tél. (223) 20 22 24 55 / 76 41 55 66 Fax (223) 20 22 11 72 E-mail : <a href="mailto:sidibiss@yahoo.fr">sidibiss@yahoo.fr</a>

Prénoms et Nom	Pays ou Institution	Fonction	Adresse	Tel/Fax/E-mail
SANOGO Abdoulaye Aziz	MALI	Chargé des prix	Institut national de la statistique (INSTAT)	Tél. (223) 20 22 24 55 / 76 44 76 87 Fax (223) 20 22 11 72 E-mail : <a href="mailto:azizasanogo@yahoo.fr">azizasanogo@yahoo.fr</a>
MAMANE ISSA Bliyaminou	NIGER	Statisticien des Prix	Institut national de la statistique	Tél. (227) 20 72 35 60 / 94 12 86 28 Fax (227) 20 72 21 74 E-mail : <a href="mailto:bimamane@ins.ne">bimamane@ins.ne</a>
MOSSI DIORI Amadou	NIGER	Chef de Division statistiques économiques et responsable des prix à la consommation	Institut national de la statistique	Tél. (227) 20 72 35 60 / 96 96 24 78 Fax (227) 20 72 21 74 E-mail : <a href="mailto:amossi@ins.ne">amossi@ins.ne</a>
SAIBOU Oumarou	NIGER	Statisticien prix	Institut national de la statistique	Tél. (227) 20 72 35 60 / 96 4048 52 Fax (227) 20 72 21 74 E-mail : <a href="mailto:osaibou@ins.ne">osaibou@ins.ne</a>
NDIAYE Baba	SENEGAL	Chef du Bureau des Prix	Agence nationale de la statistique et de la démographie	Tél. (221) 77 656 68 82 Fax (221) 33 824 36 15 E-mail : <a href="mailto:baba.ndiaye@gmail.com">baba.ndiaye@gmail.com</a> <a href="mailto:baba.ndiaye@ansd.sn">baba.ndiaye@ansd.sn</a>
CISSE El Hadji Malick	SENEGAL	Expert au Bureau des Prix	Agence nationale de la statistique et de la démographie	Tél. (221) 77 235 00 60 Fax (221) 33 824 36 15 E-mail : <a href="mailto:malick.cisse@ansd.sn">malick.cisse@ansd.sn</a>
BAHAZE-DAO Tchadéléki Biabalo	TOGO	Chef de division des études des prix et des conditions de vie des ménages	Direction générale de la statistique et de la comptabilité nationale	Tél. (228) 20 21 62 24 / 90 19 57 36 Fax (228) 20 21 27 75 E-mail : <a href="mailto:achilbahaze@yahoo.fr">achilbahaze@yahoo.fr</a>
KOKOU-AWANOU Watara Nadjarikan	TOGO	Chargé d'études, chargé de l'application informatique	Direction générale de la statistique et de la comptabilité nationale	Tél. (228) 20 21 62 24 / 90 21 14 96 Fax (228) 20 21 27 75 E-mail : <a href="mailto:awanou10@yahoo.fr">awanou10@yahoo.fr</a>
Daouda DIARRA	UEMOA	Chargé des études et statistiques économiques	Commission de l'UEMOA 01 BP 543 Ouagadougou 01	Tél. (226) 50 32 87 68 Fax (226) 50 31 88 72 E-mail : <a href="mailto:daouda.diarra@uemoa.int">daouda.diarra@uemoa.int</a>
Mamadou NIANG	UEMOA	Informaticien	Commission de l'UEMOA 01 BP 543 Ouagadougou 01	Tél. (226) Fax (226) 50 31 88 72 E-mail <a href="mailto:mniang@uemoa.int">mniang@uemoa.int</a>
Mathurin DEMBO TOE	BCEAO SIEGE	Fondé de pouvoirs	BCEAO Siège BP 3108 Dakar	Tél. (221) 33 839 45 56 Fax (221) 33 823 93 35 E-mail : <a href="mailto:mtoe@bceao.int">mtoe@bceao.int</a>

Prénoms et Nom	Pays ou Institution	Fonction	Adresse	Tel/Fax/E-mail
TCHAMDA Claude	AFRISTAT	Expert Statistiques des prix	B.P. E 1600 Bamako MALI	Tél. : (223) 20 21 55 00 / 55 80 Fax : (223) 20 21 11 40 Email : <a href="mailto:claudet.tchmada@afriostat.org">claudet.tchmada@afriostat.org</a>
ELHADJ MALAM SOULE Oumarou	AFRISTAT	Expert en organisation institutionnelle des systèmes statistiques	B.P. E 1600 Bamako MALI	Tél. : (223) 20 21 55 00 / 55 80 Fax : (223) 20 21 11 40 Email : <a href="mailto:oumarou.soule@afriostat.org">oumarou.soule@afriostat.org</a>
DOUCOURE Abdoulaye S.	AFRISTAT	Expert informaticien	B.P. E 1600 Bamako MALI	Tél. : (223) 20 21 55 00 / 55 80 Fax : (223) 20 21 11 40 Email : <a href="mailto:abdoulaye.doucoure@afriostat.org">abdoulaye.doucoure@afriostat.org</a>
TIDIANI Mahamadou Almoctar	AFRISTAT	Comptable	B.P. E 1600 Bamako MALI	Tél. : (223) 20 21 55 00 / 55 80 Fax : (223) 20 21 11 40 Email : <a href="mailto:almoctar.tidiani@afriostat.org">almoctar.tidiani@afriostat.org</a>
TRAORE Sékou	MALI	Consultant, Directeur Technique	e-Sud Consulting Bamako Mali	Cel. (+223) 78 75 58 17 <a href="mailto:sekou.traore@e-sud.com.ml">sekou.traore@e-sud.com.ml</a>